

7

TEXTBOK

Örjan Hansson
David Llanos Saavedra

GRACIAS



Örjan Hansson Läromedel AB

GRACIAS

Du tittar nu på ett utdrag ur en bok.
Men titta gärna på hemsidan också!
Där finns massor av kompletterande material.

Lärarwebb

som innehåller lärarhandledning med facit till
övningsboken, ljudet till alla texter och hörövningar
samt mängder av extramaterial.

Elevwebb

En avgiftsfri, öppen hemsida för eleverna med
övningar, digitala självvärtande prov, textbokens texter
för avlyssning samt mängder av extramaterial

SIDA	KAPITEL	INNEHÅLL	GRAMMATIK
6	A SPANSKAN I VÄRLDEN	Världskarta med frågesport Spanskan och spanska namn	
10	1 Hola, ¿cómo te llamas?	Hälsningsfraser, tala om vad man heter	<i>Räkneord 1–10</i> <i>me llamo, te llamas</i>
12	2 Quiero un helado	Köpa glass och läsk	<i>Räkneord 11–15</i>
14	3 ¿Cuántos años tienes?	Heter/ålder/bor/syskon/gillar	<i>un, una</i> <i>Räkneord 16–20</i>
18	4 Más despacio, por favor	Husdjur, klassrumfraser	<i>Verbet tener i sing.</i>
20	B ESPAÑA	Frågesport om Spanien Realia: Tjurfäktning, dubbade filmer, Visste du att?	
24	5 El colegio internacional	Berätta om sig och sin familj	<i>ar-verb i sing.</i> <i>Genitiv</i>
26	6 Colores y casas	Färger, vänster/höger/ i mitten	<i>el, la</i> <i>Räkneord 1–99</i>
28	7 Ropa	Kläder	<i>Adjektiv i sing.</i>
30	8 Las personas en la clase	Beskriva personer: utseende och kläder	<i>los, las</i> <i>Adjektiv i pl.</i>
32	C ANDALUCÍA	Realia: Andalusien på spanska och svenska Visste du att?	
36	9 ¿A qué hora comes?	Berätta om en dag	<i>Klockan Veckodagarna</i>
38	10 El abuelo está de visita	Tala om sin fritid	<i>er-verb i sing.</i> <i>Verbet ir i sing.</i>

SIDA	KAPITEL	INNEHÅLL	GRAMMATIK
40	11 ¿Tocas algún instrumento?	Fritidsord, frekvensord: ofta, ibland osv.	<i>Presens av ar- och er-verb</i>
42	12 Yo tengo	Samtala om vad man har och måste göra	<i>Presens av tener och tener que</i>
44	Extratext: El perrito y la carne	En tecknad fabel	
46	D AMÉRICA LATINA	Realia: Latinamerika på spanska och svenska Visste du att?	
50	13 Una chica bonita	Tala med kompisar	<i>Presens av ir</i>
52	14 Qué tiempo hace en...?	Väder, årstider, månader, födelsedag	
54	15 ¿De dónde eres?	Realia om Latinamerika, släktord	<i>Presens av ser</i>
56	16 Este fin de semana	Tala om framtiden	<i>Futurum</i>
58	Teatro: Una visita en Barcelona	En teaterpjäs för repetition och dramatisering	
65	La Navidad en España	Realia: Julen i Spanien	
66	Más textos	Extratexter till samtliga kapitel	
85	¿Tienes buena memoria?	Minnesträning	
86	Palabras	Vanliga ord i exempelmeningar	
91	El tiempo libre	Vanliga ord på temat fritid	
92	Minigrammatik	En kort översikt	
102	Ordlista	Spansk-svensk ordlista	

2

Quiero un helado



Menú
Helado grande 3 euros
Helado pequeño 2 euros
Refresco grande 3 euros
Refresco pequeño 2 euros
Café 1 euro
Té 1 euro

El vendedor Hola, Daniel. ¿Qué tal?
Daniel Muy bien, gracias. Quiero un helado grande.
 ¿Cuánto cuesta?
El vendedor 3 euros.

Elena Buenos días.
El vendedor Hola, Elena.
Elena Quiero un helado grande.
El vendedor ¿Grandes?
Elena Pequeños.
El vendedor ¿Algo más?
Elena No, gracias.
El vendedor 2 euros.

**Redan i andra kapitlet
 får eleverna lära sig att
 köpa glass och läsk.
 En viktig syssla för en
 13- åring!**

menú meny
helado glass
grande stor
pequeño liten
refresco läsk
café kaffe
té te
vendedor försäljare
quiero jag vill ha
un en, ett
¿cuánto cuesta? hur mycket
 kostar det?
buenos días god dag
 o
 eller
por favor tack (som
 engelskans
 please)
¿algo más? något mer?
no nej

¿Cuánto cuesta?

MELODI My darling Clementine

¿Cuánto cuesta un helado?
 ¿Cuánto cuesta un café?
 ¿Cuánto cuesta un refresco,
 muy, muy grande?
 ¿Y un té?



11

once

12

doce

13

trece

14

catorce

15

quince



Buenos días



Buenas tardes



Buenas noches

buenas tardes god eftermiddag
buenas noches godnatt

5

El colegio internacional

el colegio	skolan
internacional	internationell
estudia	hon studerar
el chico	pojken
la chica	flickan
muchos	många
diferentes	olika
no es de	hon är inte ifrån
Suecia	Sverige
su	hennes, sin
el padre	pappan
la madre	mamman
ahora	nu
la familia	familjen
vive	han/hon bor
que	som
la médica	läkaren
trabaja	hon arbetar
el hospital	sjukhuset
la universidad	universitetet
con	med
en casa	hemma
el sueco	svenskan
el español	spanskan

Elena estudia en un colegio internacional en Madrid. En el colegio hay chicos y chicas de muchos países diferentes.

Elena no es de España, es de Suecia. Su padre es de Suecia también, pero su madre es de Ecuador.

- 5 Ahora la familia vive en Madrid, la capital de España. La madre de Elena, que se llama Gloria, es médica. Gloria trabaja en un hospital muy grande en Madrid. Su padre no trabaja, estudia español en la universidad de Madrid. Elena tiene un hermano también, se llama David. Pero el hermano de Elena
- 10 no vive con la familia en Madrid. Tiene 22 años y vive y trabaja en Suecia.

En casa Elena habla sueco con su padre y español con su madre.

La madre de Elena se llama Gloria.



El padre de Elena se llama Anton.



El hermano de Elena se llama David.



Flickan från bokens tre första kapitel återkommer här. Vi får läsa om hennes familj och liv i Madrid.

Retiro, Madrid

- Alicia* Hablas inglés?
- Elena* Bueno, hablo español con mis amigos en el colegio y con mi madre en casa.
- Alicia* Pero, ¿no hablas sueco en casa?
- Elena* Sí, hablo sueco con mi padre. Mi padre no habla mucho español. Estudia español, pero no habla mucho.

¿qué?	vilka?
la lengua	språket
hablas	talat du
hablo	jag talar
el inglés	engelskan
bueno	tja
mis	mina
el amigo	vänneren



AMÉRICA LATINA

diferente olika
 en casi todos i nästan alla
 estos de här
 son de är
 más grandes que större än
 el más grande den största
 veces gånger
 la gente folket, människorna
 unos ungefär
 hispanohablante spansktalande
 sólo bara
 los Estados Unidos USA
 este det här
 va a tener kommer
 según enligt
 el pronóstico prognos

En América Latina hay muchos países diferentes y en casi todos hablan español. Muchos de estos países son muy grandes: Argentina, México, Perú, Colombia, Bolivia, Venezuela y Chile son todos más grandes que España. ¡El más grande, Argentina, es seis veces más grande! Mira el

mapa en la página 15

**Boken innehåller 4
 realiaavsnitt:
 Spanien, Andalusien
 samt detta avsnitt
 om Latinamerika.**

También hay muchos países diferentes allí. América Latina tiene unos 400 millones de habitantes. En España hay “sólo” unos 45 millones. En los Estados Unidos también. Ahora en el año 2050 este país va a tener unos 400 millones de habitantes, según los pronósticos.

Santiago, la capital de Chile.

¡Música!

La música de América Latina es muy popular. Hay varios tipos diferentes, por ejemplo la salsa, el tango y la música del Altiplano.



Juanes, músico de pop latino y rock



Bad Bunny, cantante de Puerto Rico



Shakira, estrella de música latina

del Altiplano från Anderna
(el) músico musiker
(la) estrella stjärna
(el) cantante sångare

TEATRO

Una visita en Barcelona



La recepcionista (2)



Una policía (3)



Una señora (2)

la recepcionista receptionisten
el dueño ägaren

Siffrorna inom parentes
anger antal repliker som
varje person har.



Taxista 1 (3)



Taxista 2 (10)



El dueño del hotel (7)



Julia, una chica
de Suecia (16)



Bjørn, un chico
de Noruega (11)



Tilde, una chica
de Dinamarca (10)



Timo, un chico
de Finlandia (12)

1

Un avión de Copenhague llega al aeropuerto de Barcelona. Entre los pasajeros hay cuatro jóvenes. Están de vacaciones y ahora van a ir a su hotel.

5 *Timo* Buenas tardes, señora. ¿Dónde está la parada de taxis, por favor?

Una señora Está allí, a la izquierda.

Timo Gracias.

La señora De nada.

Taxista 1 Hola, jóvenes. ¿Adónde vais?

10 *Bjørn* Vamos al centro. ¿Cuánto cuesta?

Taxista 1 Cuesta 5 euros...

Bjørn Está bien.

Taxista 1 ... por persona.

15 *Bjørn* ¿Por persona? Es más caro que a otro taxista.

Tilde Señor, ¿cuánto cuesta ir al centro de Barcelona para cuatro personas?

Taxista 2 No importa cuánta gente sea. Son 12 euros.

20 *Tilde* Muy bien. Vamos al hotel Bilbao. Está en el centro.



**En längre pjäs (sid. 58-64)
om fyra ungdomars besök
i Barcelona.
Lämplig för dramatisering
och repetition.**

van a ir de ska åka
la parada de taxis taxistationen
de nada det var inget
adónde vais? vart ska ni?
vamos a vi ska till
por per
caro dyrt
vamos a preguntar vi ska fråga
otro annan
no importa det spelar ingen roll
son (de) är
unos cirka

Rafael habla de su interés en la música

–La música es muy importante para mí. Escucho música por lo menos 6 ó 7 horas al día. A mí no me gusta el silencio, siempre quiero tener música, cuando estudio, cuando salgo a correr, en la cama, todo el tiempo. Escucho música de varios tipos diferentes.

A veces voy a conciertos, pero si los artistas son famosos, las entradas son muy caras. La hermana de uno de mis amigos trabaja con conciertos y dos o tres veces al año nos da entradas gratuitas para grupos muy buenos.

¡Qué chica más simpática!, ¿no?

Puedes escuchar a los favoritos de Rafael en Internet.



Rafael busca y escucha mucha música en Internet. También baja música a su móvil. Y a veces, cuando tiene dinero, compra música online.

habla de	han talar om
el interés en	intresset för
por lo menos	åtminstone
al día	om dagen
a mí no me gusta	jag gillar inte
el silencio	tystnaden
quiero tener	jag vill ha
salgo a correr	jag (går ut och) joggar
todo el tiempo	hela tiden
varios tipos	olika typer
el concierto	konserten
si	om
la entrada	(inträdes-)biljetten
caro/-a	dyr
uno de mis	en av mina
veces	gånger
al año	om året
nos da	hon ger oss
gratuito/-a	gratis
el grupo	gruppen
¡qué chica más simpática!	vilken jysst tjej!
¿no?	eller hur?
puedes	du kan
busca	han letar/söker
baja	han laddar ner
compra	han köper

Till varje kapiteltext finns det längre fram i boken en sida med Más textos ofta inom samma temaområde som kapiteltexterna. Här kan hela klassen läsa självständigt och/eller snabba elever jobba självständigt.

Minigrammatik

- | | | |
|---|---|--------|
| 1 | Artiklar (un, una, el, la, los, las) | s. 92 |
| 2 | Substantiv (chico, casa) | s. 93 |
| 3 | Genitiv (la casa de Eva) | s. 94 |
| 4 | Adjektiv (grande, pequeño) | s. 94 |
| 5 | Verb (hablo, estudias) | s. 95 |
| 6 | Pronomen (yo, tú, él, ella etc.) | s. 98 |
| 7 | Frågeord (¿Qué? ¿Cómo?) | s. 99 |
| 8 | Räkneord (uno, dos, tres...) | s. 100 |
| 9 | Klockan (¿Qué hora es? Son las...) | s. 101 |

¡Me gusta la gramática!



Minigrammatiken tar upp de viktigaste momenten på ett ålderanpassat sätt.

1 Artiklar

OBESTÄMD ARTIKEL

<i>un</i>		<i>una</i>	
un helado	en glass	una	
un gato	en katt	una	en strand

...ord framför substantiv.
Artiklarna kan vara obestämda: en, ett, eller bestämda: den, det

Ett och en heter på spanska **un** och **una**.

Un står framför maskulina ord (som ofta slutar på -o).

Una står framför feminina ord (som ofta slutar på -a).

Tengo **un** helado.

Jag har **en** glass.

BESTÄMD ARTIKEL

Singular (ental)

<i>el</i>		<i>la</i>	
el helado	glassen	la casa	huset
el gato	katten	la playa	stranden

Plural (flertal)

<i>los</i>		<i>las</i>	
los helados	glassarna	las casas	husen
los gatos	katterna	las playas	stränderna

El och **los** står framför maskulina ord

(som ofta slutar på -o i singular, -os i plural).

La och **las** står framför feminina ord

(som ofta slutar på -a i singular, -as i plural).

¿Dónde está el gato?



2 Substantiv

Singular

Plural

helado	helados	(glass	glassar)
chica	chicas	(flicka	flickor)
madre	madres	(mamma	mammor)

Substantiv som slutar på vokal får -s i plural.

capital	capitales	(huvudstad	huvudstäder)
suéter	suéteres	(tröja	tröjor)

Substantiv som slutar på konsonant får -es i plural.

Substantiv är namn på saker:
boll, hund, flod

Vokaler är bokstäver som
t.ex. a, e, i, o

Konsonanter är bokstäver
som t.ex. b, c, d, f, g, h

GRACIAS⁷

Gracias är ett komplett läromedelspaket för skolår 6–9.

Varje årskurs består av

- **Textbok**
- **Övningsbok**
- **Läraryt**
som innehåller lärarytledning med facit till övningsboken, ljudet till alla texter och hörövningar samt mängder av extramaterial.
- **www.gracias.nu**
En avgiftsfri, öppen hemsida för eleverna med övningar, digitala självrttande prov, textbokens texter för avlyssning samt mängder av extramaterial.

Om så önskas finns även lärarytledning för utskrift och cd-skivor med allt ljud.